

Thứ Sáu, 5-6-2026. Năm A
Tuần 9 Thường Niên

Lễ Nhớ Thánh Bôniphát, Giám mục, Tử đạo

2Tm 3, 10-17

2 Timothy 3:10-17

Hãy luôn trung thành với những gì bạn đã học và tin tưởng (2Tm 3,14)

By all accounts, Timothy was a hardworking and loyal servant of God. He was so trustworthy, in fact, that St. Paul appointed him as leader of the church in Ephesus. A vibrant city of about two hundred fifty thousand, Ephesus was a hub of imperial power and pagan worship. Given that there were only a few hundred believers in such a huge city, Timothy had his work cut out for him!

But despite his diligence, Timothy appeared to be a somewhat anxious, timid young man. He had a weak stomach and was prone to “frequent illnesses” (1 Timothy 5:23). Paul felt that he needed to urge Timothy to “stir into flame” his faith and to stop being “ashamed” to be known as a follower of Christ (2 Timothy 1:6, 8).

Paul’s answer to Timothy’s anxieties was surprisingly simple. After detailing his own challenges, he counseled his young friend simply to “remain faithful” to the things he had “learned and believed” about the life of a disciple (2 Timothy 3:14). Timothy had received a treasure trove of teaching and guidance from his mother and grandmother—he should lean on that. He also had access to the Hebrew Scriptures, which Paul referred to as “inspired by God” and as being very “useful” in keeping him on the right path (3:16).

Remain faithful. Paul’s words to Timothy apply just as much to us. Hold fast. Stand firm. In a world where so much can feel complicated and uncertain, know that in Christ you have all that you’ll ever need to cut through the noise

Theo mọi người nhận xét, Ti-mô-thê là một tôi tớ trung thành và siêng năng của Chúa. Trên thực tế, ông đáng tin cậy đến nỗi Thánh Phaolô đã bổ nhiệm ông làm người lãnh đạo hội thánh ở Ê-phê-sô. Ê-phê-sô là một thành phố sôi động với khoảng hai trăm năm mươi nghìn dân, là trung tâm của quyền lực đế quốc và thờ phượng ngoại giáo. Với chỉ vài trăm tín hữu trong một thành phố lớn như vậy, Ti-mô-thê đã phải đối mặt với nhiều thách thức!

Nhưng mặc dù sự siêng năng của mình, Ti-mô-thê dường như là một chàng trai trẻ có phần lo lắng và nhút nhát. Ông có dạ dày yếu và hay bị “ôm đau thường xuyên” (1Tm 5,23). Phaolô cảm thấy cần phải khuyên Ti-mô-thê “thắp lửa” cho đức tin của mình và đừng “xấu hổ” khi được biết đến là người theo Chúa Kitô (2Tm 1,6. 8).

Câu trả lời của Phaolô cho những lo lắng của Ti-mô-thê thật đơn giản đến bất ngờ. Sau khi kể chi tiết những thử thách của chính mình, ông khuyên người bạn trẻ của mình chỉ đơn giản là “hãy trung thành” với những điều ông đã “học và tin” về đời sống của một môn đệ (2Tm 3,14). Timôthê đã nhận được một kho tàng lời dạy và sự hướng dẫn quý giá từ mẹ và bà ngoại – anh nên dựa vào điều đó. Anh cũng có thể tiếp cận Kinh Thánh Do Thái, mà Phaolô gọi là “được Thiên Chúa soi dẫn” và rất “hữu ích” trong việc giữ anh trên con đường ngay thẳng (3,16).

Hãy giữ vững đức tin. Lời Phaolô nói với Timôthê cũng áp dụng cho chúng ta. Hãy kiên định. Hãy vững vàng. Trong một thế giới mà mọi thứ có vẻ phức tạp và không chắc chắn, hãy biết rằng trong Đức Kitô, bạn có tất cả

and the worries of life in this world.

Remain faithful. When the way seems unsure, take a step back, and ask the Spirit if there is one simple principle of faith—something you have “learned and believed” (2 Timothy 3:14)—that can help you move forward. Is it the call to forgive? To be generous? To speak a difficult truth to someone firmly but with care? Take that one step and see where it leads.

Remain faithful. Don't let the anxieties of life or the complexities of the world hold you back. You are a child of God, an heir to a vast treasury of heavenly wisdom and strength. Hold fast to that, and you can always find the way forward.

“Lord, help me remain faithful to you.”

những gì bạn cần để vượt qua những ồn ào và lo lắng của cuộc sống nơi thế gian này.

Hãy giữ vững đức tin. Khi con đường dường như không chắc chắn, hãy lùi lại một bước và cầu xin Chúa Thánh Thần xem có một nguyên tắc đức tin đơn giản nào – điều gì đó bạn đã “học được và tin” (2Tm 3,14) – có thể giúp bạn tiến lên phía trước không. Đó có phải là lời kêu gọi tha thứ? Là sự rộng lượng? Là nói ra một sự thật khó nghe với ai đó một cách kiên quyết nhưng cẩn trọng? Hãy bước một bước đó và xem nó dẫn đến đâu.

Hãy giữ vững đức tin. Đừng để những lo lắng trong cuộc sống hay sự phức tạp của thế giới kìm hãm bạn. Bạn là con cái của Chúa, người thừa kế kho tàng trí tuệ và sức mạnh vô bờ bến từ thiên đàng. Hãy giữ vững điều đó, và bạn luôn có thể tìm thấy con đường phía trước.

Lạy Chúa, xin giúp con luôn trung thành với Chúa.

Mc 12, 35-37

Mark 12: 35-37

Chính vua Đa-vít gọi Đấng Ki-tô là Chúa Thượng, thì Đấng Ki-tô lại là con vua ấy thế nào được? (Mc 12,37)

Are you a fan of brainteasers and riddles? You know, the ones that go like this: if the only sister of your mother's only brother has an only child, what is that child's relationship to you? (Answer: that child is you.)

The point of these puzzles is to get you thinking outside the box. And that's the point of Jesus' question in today's Gospel: how could he be the son of David if David calls him Lord? If you were one of the scribes, you could answer part of the riddle. The scribes taught that the Messiah would indeed be the son of David, meaning “descendant” of David. But

Bạn có phải là người hâm mộ của trò chơi câu đố không? Bạn biết đấy, những câu chuyện như thế này: nếu em gái duy nhất của anh trai duy nhất của mẹ bạn có một đứa con duy nhất, thì đứa trẻ đó có liên hệ gì với bạn? (Trả lời: đứa trẻ đó chính là bạn.)

Mục đích của những câu đố này là giúp bạn suy nghĩ sáng tạo. Và đó chính là điểm câu hỏi của Chúa Giêsu trong Tin Mừng hôm nay: làm sao Ngài có thể là con vua Đa-vít nếu Đa-vít gọi Ngài là Chúa? Nếu bạn là một trong những kinh sư, bạn có thể trả lời một phần của câu đố. Các kinh sư đã dạy rằng Đấng Mê-si-a thực sự sẽ là con của Đa-vít, có nghĩa là “hậu duệ” của vua Đa-vít. Nhưng điều đó không giải thích tại

that didn't explain how Jesus could also be David's Lord. Unless you dared to think differently. Unless you understood that Jesus is more than a man—that he is God incarnate.

By asking this question, Jesus was trying to get the crowd and the scribes to see that the Messiah was more than they expected. He wasn't an earthly king. He didn't come to free Israel from Roman oppression. He came to free *everyone* from slavery to sin. Jesus was the fulfillment of *all* the Scriptures, not just the ones that spoke of Israel's future freedom and prosperity.

What are your expectations of Jesus? What kind of box have you tried to confine him to? Maybe you think of him as a loving and forgiving God but one who is also carefully tallying up all your transgressions. Maybe you want a closer relationship with him, but you can't help but picture him as unapproachable or distant. Maybe you believe Jesus can heal people, but you don't think he would ever heal you or any of your loved ones.

God cannot be put into a box—and that's really good news! Today, spend some time asking him to show you how you might be placing limits on him. He wants you to know him in a way that goes far beyond all your preconceived notions about who he is. Only as you lay aside your own ideas about the Lord can he show you just what a great, loving, forgiving, wonder-working God he truly is!

"Lord, I want to know you. Come and reveal more of yourself to me."

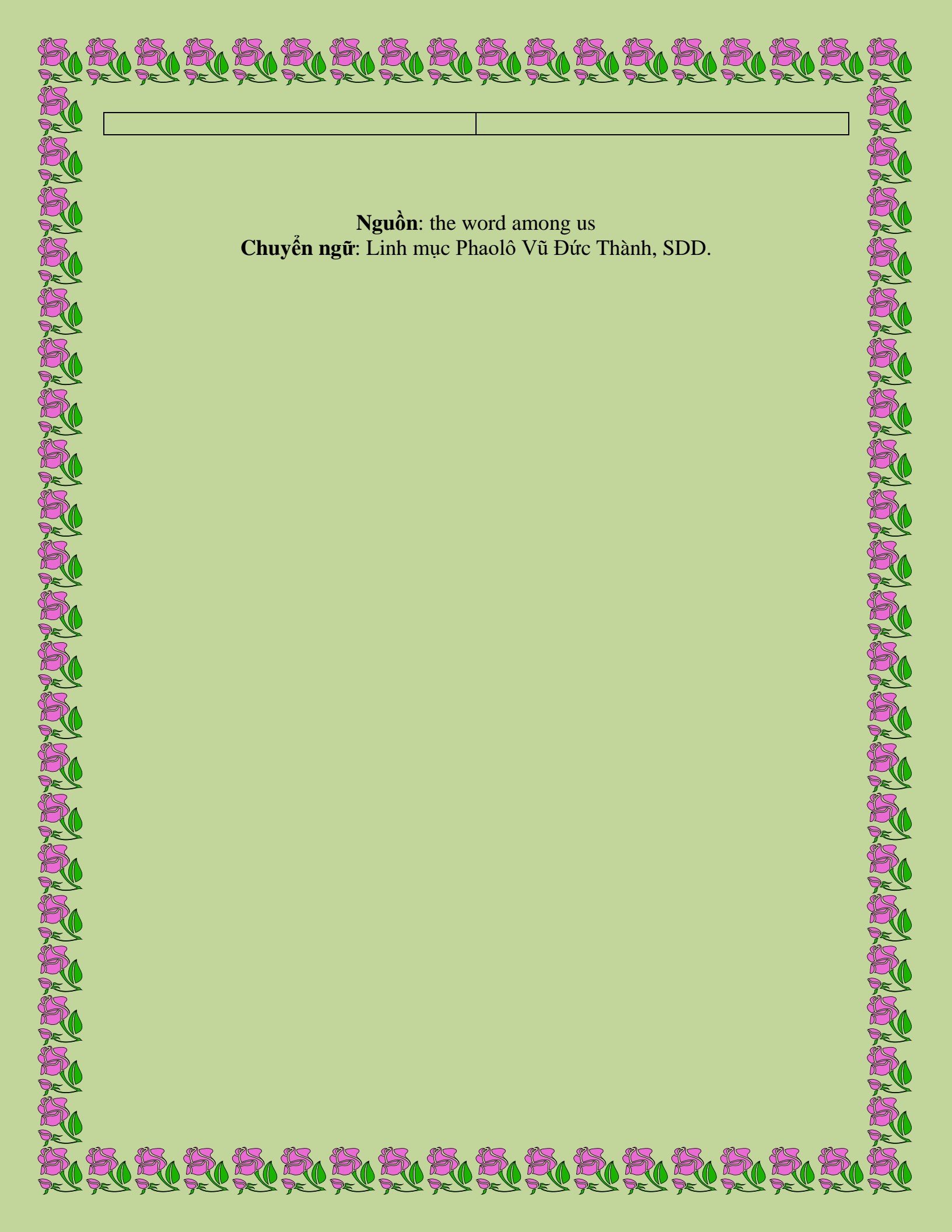
sao Chúa Giêsu cũng có thể là Chúa của vua Đavít. Trừ khi bạn dám nghĩ khác. Trừ khi bạn hiểu rằng Chúa Giêsu còn hơn cả một con người - rằng Ngài là Thiên Chúa nhập thể.

Khi đặt câu hỏi này, Chúa Giêsu đang cố gắng làm cho đám đông và các kinh sư thấy rằng Đấng Mêsia vượt quá sự mong đợi của họ. Ông không phải là một vị vua trần gian. Ngài không đến để giải phóng Israel khỏi sự áp bức của La Mã. Ngài đến để giải thoát *mọi người* khỏi ách nô lệ tội lỗi. Chúa Giêsu là sự ứng nghiệm của *mọi lời* của Kinh Thánh, không chỉ là những lời nói về sự tự do và thịnh vượng trong tương lai của Israel.

Bạn mong đợi điều gì nơi Chúa Giêsu? Bạn đã cố gắng nhốt Ngài vào loại hộp nào? Có thể bạn nghĩ về Ngài như một Thiên Chúa yêu thương và tha thứ nhưng cũng là Đấng cẩn thận xét nét mọi lỗi lầm của bạn. Có thể bạn muốn có mối liên hệ gần gũi hơn với Ngài, nhưng bạn không thể không hình dung Ngài là người khó gần hoặc xa cách. Có thể bạn tin rằng Chúa Giêsu có thể chữa lành mọi người, nhưng bạn không nghĩ rằng Ngài sẽ chữa lành cho bạn hoặc bất kỳ người thân nào của bạn.

Thiên Chúa không thể bị bỏ vào trong một cái hộp - và đó thực sự là một tin tốt lành! Hôm nay, hãy dành thời gian cầu xin Ngài chỉ cho bạn cách bạn có thể đặt giới hạn cho Ngài. Ngài muốn bạn biết Ngài theo cách vượt xa mọi định kiến của bạn về con người của Ngài. Chỉ khi bạn gạt bỏ những ý tưởng của riêng mình về Chúa sang một bên thì Ngài mới có thể cho bạn thấy Ngài thật sự là một Thiên Chúa vĩ đại, yêu thương, tha thứ và làm việc kỳ diệu biết bao!

Lạy Chúa, con muốn hiểu biết về Chúa. Xin hãy đến và tiết lộ nhiều hơn về bản thân Chúa cho con.



Nguồn: the word among us
Chuyên ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.